

# Technische Beschreibung und Bedienungsanleitung



**MYND®**

Bluetooth®-Lautsprecher



**Teufel**

# Inhaltsverzeichnis

---

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Grundsätzliche Hinweise und Informationen .....           | 4  |
| Zur Kenntnisnahme .....                                   | 4  |
| Gültigkeit der Bedienungsanleitung.....                   | 4  |
| Warenzeichen und Lizenzen .....                           | 4  |
| Datenschutz- und Werbe-Erklärung ...                      | 5  |
| Originalverpackung.....                                   | 5  |
| Reklamation.....                                          | 5  |
| Kontakt .....                                             | 5  |
| Sicherheit .....                                          | 6  |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....                         | 6  |
| Erklärung von Warnhinweisen.....                          | 6  |
| Lieferumfang .....                                        | 7  |
| Lautsprecher auspacken .....                              | 7  |
| Lieferumfang prüfen.....                                  | 7  |
| Bedien- und Anzeigeelemente .....                         | 8  |
| Aufstellen .....                                          | 10 |
| Hinweise zum Aufstellungsort.....                         | 10 |
| Tragegurt .....                                           | 10 |
| Hintere Gurte.....                                        | 10 |
| Zuspieler verbinden .....                                 | 11 |
| Bluetooth® .....                                          | 11 |
| Bluetooth®-Geräte koppeln (Pairing).....                  | 11 |
| Bluetooth®-Verbindung trennen... ..                       | 11 |
| Bluetooth®-Liste löschen.....                             | 11 |
| Bluetooth®-Geräte wechseln.....                           | 12 |
| PC-Soundkartenfunktion (USB) .....                        | 12 |
| Teufel Go App.....                                        | 13 |
| Funktionsumfang der Teufel Go App .....                   | 13 |
| Bedienen .....                                            | 14 |
| Ein- und Ausschalten .....                                | 14 |
| Auto-Off .....                                            | 14 |
| Wiedergabequelle (Source) einstellen .....                | 15 |
| Anzeige Wiedergabequelle (Source).....                    | 15 |
| Wiedergabequelle (Source) wechseln.....                   | 15 |
| Bluetooth® als Wiedergabequelle einstellen ....           | 15 |
| AUX als Wiedergabequelle einstellen ....                  | 15 |
| USB als Wiedergabequelle einstellen ....                  | 15 |
| Wiedergabe steuern .....                                  | 16 |
| Wiedergabe starten .....                                  | 16 |
| Wiedergabe pausieren und fortsetzen / Stummschalten ..... | 16 |
| Vorherigen Track abspielen .....                          | 16 |
| Nächsten Track abspielen .....                            | 16 |
| Lautstärke einstellen .....                               | 16 |
| Energieversorgung (Akku) .....                            | 17 |
| Akku laden.....                                           | 17 |
| Ladezustand anzeigen .....                                | 18 |
| Lademodi.....                                             | 18 |
| Schnellladen aktivieren/deaktivieren.....                 | 18 |
| Powerbank verwenden.....                                  | 19 |
| Voraussetzungen .....                                     | 19 |
| Energiesparmodus (Eco-Modus).....                         | 20 |
| Eco-Modus aktivieren .....                                | 20 |
| Eco-Modus deaktivieren .....                              | 20 |

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Weitere Funktionen.....              | 21 |
| Party-Link .....                     | 21 |
| Party-Link aktivieren.....           | 21 |
| Party-Link deaktivieren.....         | 21 |
| Reinigung und Pflege .....           | 22 |
| Fehlerbehebung.....                  | 23 |
| Auf Werkseinstellung zurücksetzen .. | 25 |
| Technische Daten .....               | 26 |

# Grundsätzliche Hinweise und Informationen

---

## Zur Kenntnisnahme

Die Informationen in diesem Dokument können sich ohne vorherige Ankündigung ändern und stellen keinerlei Verpflichtung seitens der Lautsprecher Teufel GmbH dar.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Lautsprecher Teufel GmbH darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung vervielfältigt, in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise elektronisch, mechanisch, durch Fotokopien oder durch Aufzeichnungen übertragen werden.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Teufel MYND® UM DE V1.3 PD

## Gültigkeit der Bedienungsanleitung

Die Bedienungsanleitung gilt ausschließlich für den Lautsprecher **MYND®**, nachfolgend auch „Lautsprecher“ genannt.

## Warenzeichen und Lizenzen

© Alle Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Eigner und jegliche Verwendung durch Lautsprecher Teufel ist lizenziert.



Die Wortmarke Bluetooth® und das Bluetooth-Logo sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc., und jede Nutzung dieser Marken durch Lautsprecher Teufel erfolgt unter Lizenz.

## Datenschutz- und Werbe-Erklärung

Lautsprecher Teufel GmbH steht in keiner Verbindung zu den Services des Google Assistant Systems. Wir speichern keine persönlichen Daten und sind nicht an etwaigen Werbesendungen beteiligt.

## Originalverpackung

Falls Sie das Rückgaberecht in Anspruch nehmen wollen, müssen wir Sie bitten, die Verpackung unbedingt aufzubewahren.

Wir können die Lautsprecher nur mit Originalverpackung zurücknehmen.

Leerkartons sind nicht erhältlich!

## Reklamation

Im Falle einer Reklamation benötigen wir zur Bearbeitung unbedingt folgende Angaben:

### 1. Rechnungsnummer

- Dem Kaufbeleg (der dem Lautsprecher beiliegt) oder der Auftragsbestätigung, die Sie als PDF-Dokument erhalten haben, entnehmen.

### 2. Seriennummer

- Der Rückseite des Lautsprechers entnehmen.

## Kontakt

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik wenden Sie sich bitte an unseren Service:

### Lautsprecher Teufel GmbH

BIKINI Berlin  
Budapester Straße 44  
10787 Berlin (Germany)

### Telefon:

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217  
Österreich: +43 12 05 22 3  
Schweiz: +41 43 50 84 08 3  
International: 00800 200 300 40 (gratis)

### Online-Support:

[teufelaudio.com/support](https://teufelaudio.com/support)  
[teufel.de/support](https://teufel.de/support)

### Kontakt:

[teufelaudio.com/contact](https://teufelaudio.com/contact)  
[teufel.de/kontakt](https://teufel.de/kontakt)

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Lautsprecher dient zur Wiedergabe von Musik und Sprache via Bluetooth® oder Kabel von einem externen Zuspeler. Lautsprecher ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwenden.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Der Lautsprecher ist zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt.

### Vor der Inbetriebnahme des Lautsprechers:

- ▶ Bedienungsanleitung und Safety-Booklet aufmerksam durchlesen.
- ▶ Anleitungen gut aufbewahren für späteres Nachschlagen und mögliche Weitergabe an Dritte.
  - ▶ Bei Weitergabe des Lautsprechers Anleitungen mit aushändigen.

## Erklärung von Warnhinweisen

Handlungsbezogene Warnhinweise stehen vor Handlungsschritten, aus denen eine Gefahr resultieren kann.

Abhängig davon, wie schwerwiegend die jeweilige Gefahr ist, sind die Warnhinweise in unterschiedliche Gefahrenstufen eingeteilt.

Nachfolgend sind die Gefahrenstufen mit den dazugehörigen Signalwörtern erläutert.

### **WARNUNG**

Mögliche Lebensgefahr oder schwere Verletzungen.

### **ACHTUNG**

Mögliche Sachschäden.

### **HINWEIS**

Zusätzliche Informationen und Tipps.

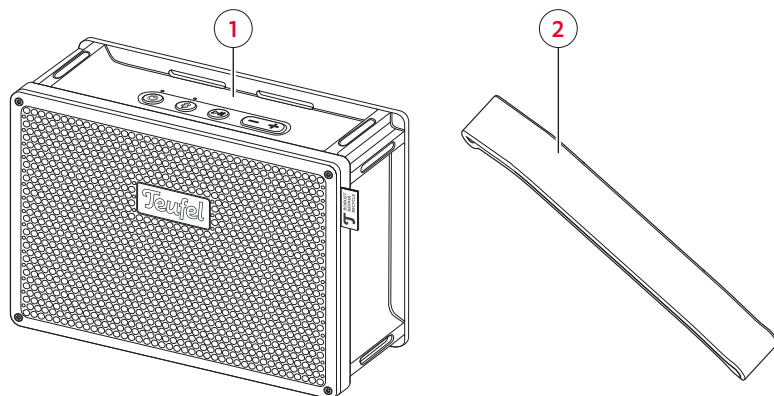
# Lieferumfang

---

## Lautsprecher auspacken

- ▶ Karton vorsichtig öffnen, Verpackung entfernen und Lautsprecher behutsam aus dem Karton heben.

## Lieferumfang prüfen



Lieferumfang

- (1) MYND®
- (2) Tragegurt

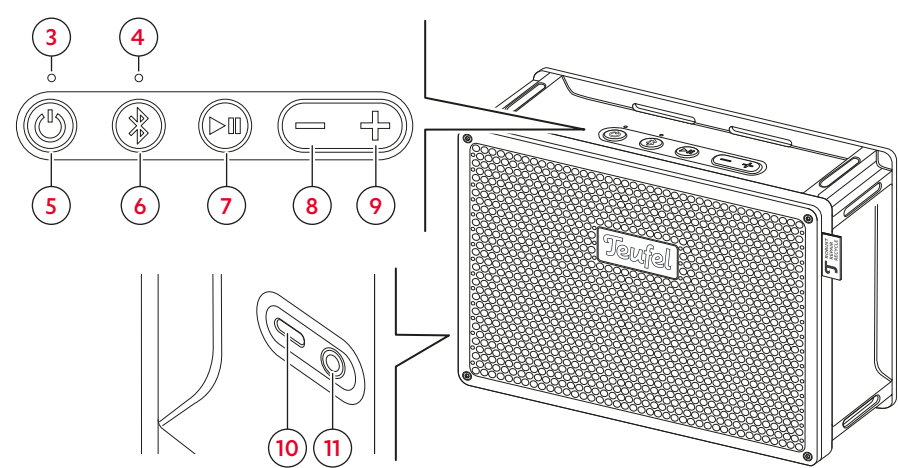
## HINWEIS



Im Lieferumfang ist kein Ladernetzteil und kein USB-C-Kabel enthalten.

- ▶ Lieferumfang auf Vollständigkeit prüfen.
- ▶ Lieferumfang auf Beschädigungen prüfen.
- ▶ Originalverpackung während der Garantiezeit aufbewahren.

# Bedien- und Anzeigeelemente



Bedien- und Anzeigeelemente am Lautsprecher

| Nr. | Anzeige            |                                                                                |
|-----|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| (3) | Batteriestatus-LED | → Ladezustand anzeigen – S. 18                                                 |
|     |                    | Anzeige von Temperatur- und Feuchtigkeitswarnungen<br>→ Fehlerbehebung – S. 23 |
| (4) | Quellenstatus-LED  | → Anzeige Wiedergabequelle (Source) – S. 15                                    |

## Legende (Betätigung):

- = 1× drücken
- ● = 2× drücken
- ● ● = 3× drücken

- 0.5 s** = gedrückt halten (0,5 s)
- 1.5 s** = gedrückt halten (1,5 s)
- 8 s** = gedrückt halten (8 s)
- HOLD** = drücken & halten

| Nr.  | Button/<br>Anschluss                                                              | Funktion                                                        | Betätigung      |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------|
| (5)  |  | → Ein- und Ausschalten – S. 14                                  | <b>1.5 s</b>    |
|      |                                                                                   | → Ladezustand anzeigen – S. 18                                  | ●               |
|      |                                                                                   | Lademodus wechseln                                              | ● ●             |
|      |                                                                                   | → Energieversorgung (Akku) – S. 17                              |                 |
| (6)  |  | → Wiedergabequelle (Source) wechseln – S. 15                    | ●               |
|      |                                                                                   | → Bluetooth®-Geräte koppeln (Pairing) – S. 11                   | <b>1.5 s</b>    |
|      |                                                                                   | → Bluetooth®-Liste löschen – S. 11                              | <b>8 s</b>      |
| (7)  |  | → Wiedergabe pausieren und fortsetzen/<br>Stummschalten – S. 16 | ●               |
|      |                                                                                   | → Vorherigen Track abspielen – S. 16                            | ● ● ●           |
|      |                                                                                   | → Nächsten Track abspielen – S. 16                              | ● ●             |
| (8)  |  | Lautstärke verringern<br>→ Lautstärke einstellen – S. 16        | ●   <b>HOLD</b> |
| (9)  |  | Lautstärke erhöhen<br>→ Lautstärke einstellen – S. 16           | ●   <b>HOLD</b> |
| (10) | USB                                                                               | → Akku laden – S. 17                                            | Plug-In         |
|      |                                                                                   | → USB als Wiedergabequelle einstellen – S. 15                   | Plug-In         |
|      |                                                                                   | → Powerbank verwenden – S. 19                                   | Plug-In         |
| (11) | AUX                                                                               | → AUX als Wiedergabequelle einstellen – S. 15                   | Plug-In         |

| Nr.       | Button-<br>Kombination*                                                                                                                                                   | Funktion                                                                    | Betätigung   |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------|
| (6)   (9) |     | → Party-Link aktivieren – S. 21                                             | <b>0.5 s</b> |
| (6)   (8) |     | → Party-Link deaktivieren – S. 21                                           | <b>0.5 s</b> |
| (7)   (9) |     | Eco-Modus aktivieren/deaktivieren<br>→ Energiesparmodus (Eco-Modus) – S. 20 | <b>0.5 s</b> |
| (5)   (9) |     | → Auf Werkseinstellung zurücksetzen – S. 25                                 | <b>8 s</b>   |

\* Bei Button-Kombinationen drücken Sie beide Buttons gleichzeitig.

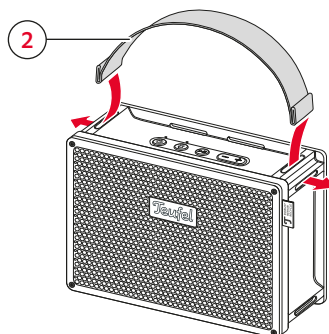
# Aufstellen

1. Lautsprecher vorsichtig zum Aufstellungsort tragen.  
→ *Hinweise zum Aufstellungsort – S. 10*
  2. Lautsprecher auf einen stabilen und ebenen Untergrund stellen.
    - ▶ Auf einen festen Stand des Lautsprechers achten, um Vibrationen zu vermeiden.
- ☑ **Der Lautsprecher ist aufgestellt.**

## Hinweise zum Aufstellungsort

- Trockene, staubfreie Umgebung.
- Nähe zu Wärmequellen und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Angeschlossene Kabel (z. B. Ladekabel) dürfen keine Stolperfallen bilden.

## Tragegurt

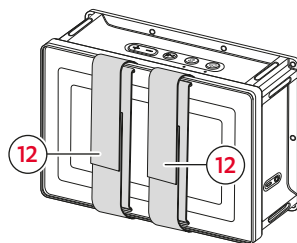


### Tragegurt anbringen

- ▶ Enden des Tragegurts (2) durch die Ösen führen.

- ☑ **Der Tragegurt ist befestigt.**

## Hintere Gurte



### Hintere Gurte

Mit den hinteren Gurten (12) kann der Lautsprecher an vielen Stellen befestigt werden.

## **i** HINWEIS

Die hinteren Gurte (12) sind nicht im Lieferumfang enthalten.

# Zuspieler verbinden

Abhängig von der jeweiligen Wiedergabequelle muss ein kabelgebundener Anschluss oder eine kabellose Verbindung zum Lautsprecher hergestellt werden, damit Sie das Audiosignal der Wiedergabequelle über den Lautsprecher ausgeben können.

## Bluetooth®

Über Bluetooth® wird ein kompatibler Zuspieler kabellos mit dem Lautsprecher verbunden.

### HINWEIS

Bluetooth®-Funktion nur an Orten nutzen, an denen kabellose Funkübertragung erlaubt ist.

### Bluetooth®-Geräte koppeln (Pairing)

Das Koppeln (Pairing) verbindet den Zuspieler mit dem Lautsprecher.

### HINWEIS

Es können bis zu 7 Zuspieler gespeichert werden, die ohne erneutes Koppeln automatisch verbunden werden.

1. Bluetooth®-Funktion am Zuspieler aktivieren.
2. Button  (6) für 1,5 Sekunden gedrückt halten.  
Die Quellenstatus-LED (4) blinkt blau.

☒ **Bluetooth® Pairing-Modus ist aktiviert.**

3. Zuspieler nach Bluetooth®-Geräten suchen lassen.  
▶ Bedienungsanleitung des Zuspielers beachten.
4. In der Liste der Bluetooth®-Geräte den Lautsprecher „MYND“ auswählen.  
Die Quellenstatus-LED (4) leuchtet dauerhaft blau.

☒ **Das Koppeln ist abgeschlossen. Das Bluetooth®-Gerät ist mit dem Lautsprecher verbunden.**

- ▶ Lautsprecher als Ausgabegerät verwenden.

### Bluetooth®-Verbindung trennen

- ▶ Bluetooth®-Funktion am Zuspieler deaktivieren.

☒ **Die Bluetooth®-Verbindung wurde getrennt.**

### Bluetooth®-Liste löschen

- ▶ Button  (6) für 8 Sekunden gedrückt halten.  
Die Quellenstatus-LED (4) blinkt einmal blau auf.

☒ **Die Bluetooth®-Liste wurde gelöscht.**

## Bluetooth®-Geräte wechseln

Wenn gleichzeitig zwei Bluetooth®-Geräte mit dem Lautsprecher verbunden sind, können Sie einfach zwischen der Wiedergabe beider Geräte wechseln.

→ *Bluetooth®-Geräte koppeln (Pairing) – S. 11*

1. Wiedergabe am ersten Zuspeler stoppen.
2. Wiedergabe am zweiten Zuspeler starten.
- ✓ **Die Medienwiedergabe des zweiten Zuspelers erfolgt über den Lautsprecher.**
3. Wiedergabe am ersten Zuspeler starten.
- ✓ **Die Medienwiedergabe des ersten Zuspelers erfolgt über den Lautsprecher.**

## PC-Soundkartenfunktion (USB)

Der Lautsprecher verfügt über eine integrierte USB-Soundkarte zur Audio-Ausgabe. Über den USB-Anschluss **(10)** können Sie einen kompatiblen Zuspeler mit dem Lautsprecher verbinden.

- ▶ Zuspeler mit einem USB-C-Kabel an den Lautsprecher anschließen.

Die Quellenstatus-LED **(4)** leuchtet dauerhaft weiß.

- ✓ **Der USB-Zuspeler ist mit dem Lautsprecher verbunden.**

- ▶ Lautsprecher als Ausgabegerät verwenden.

### **HINWEIS**

Während der USB-Wiedergabe ist keine Bluetooth®-Wiedergabe möglich.

# Teufel Go App

---

In der Teufel Go App kann der Lautsprecher eingerichtet werden. Zusätzlich kann der Lautsprecher auch über die App bedienen werden.

1. Teufel Go App herunterladen.



2. Lautsprecher einschalten.  
→ *Ein- und Ausschalten – S. 14*
  3. Anweisungen in der App folgen.
- ☒ **Der Lautsprecher ist in der App eingerichtet.**

## HINWEIS

Der Lautsprecher kann auch ohne die Teufel Go App verwendet werden.

---

## Funktionsumfang der Teufel Go App

Die Teufel Go App kann unter anderem für folgende Funktionen verwendet werden:

- ▶ Party-Link: Lautsprecher via Bluetooth® mit bis zu 100 kompatiblen Lautsprechern zu einer Lautsprecher-Kette verbinden.
- ▶ Wiedergabequelle (Source) einstellen / ändern.
- ▶ Lautstärke regeln.
- ▶ Equalizer einstellen.
- ▶ Lademodus einstellen.
- ▶ Anzeige Ladezustand und Ladevorgang.
- ▶ Automatische Abschaltfunktion (Auto-Off) einstellen.
- ▶ Systemtöne ein-/ausschalten.
- ▶ LED-Helligkeit anpassen.
- ▶ Multipoint-Verbindung ein-/ausschalten.

## Ein- und Ausschalten

- ▶ Button  (5) für 1,5 Sekunden gedrückt halten.

Der Lautsprecher schaltet mit einem Signalton ein. Die Batteriestatus LED (5) zeigt den aktuellen Ladezustand an  
→ *Ladezustand anzeigen – S. 18.*

- ☑ **Der Lautsprecher ist eingeschaltet.**

- ▶ Button  (5) erneut für 1,5 Sekunden gedrückt halten.

Der Lautsprecher schaltet mit einem Signalton aus. Die Batteriestatus LED (5) erlischt.

- ☑ **Der Lautsprecher ist ausgeschaltet.**

### **HINWEIS**

Lässt sich der Lautsprecher nicht einschalten oder schaltet sich nach kurzem Einschalten wieder aus.

→ *Fehlerbehebung – S. 23*

---

## Auto-Off

Nach 10 Minuten ohne Eingangssignal schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus.

### **HINWEIS**

Die automatische Abschaltzeit (Auto-Off) kann über die Teufel Go App angepasst werden.

---

## Wiedergabequelle (Source) einstellen

### HINWEIS

Die Wiedergabequelle (Source) kann auch über die Teufel Go App eingestellt / geändert werden.

→ *Teufel Go App – S. 13*

### HINWEIS

Der Lautsprecher erkennt die aktive Wiedergabequelle automatisch, sofern diese zuvor eingerichtet wurde und ein Signal anliegt.

### Anzeige Wiedergabequelle (Source)

Bei einer verbundenen Wiedergabequelle (Source) leuchtet die Quellenstatus LED (4) dauerhaft in der entsprechenden Farbe.

| Wiedergabequelle (Source)                                                           |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Bluetooth®                                                                          | USB                                                                                 | AUX                                                                                 |
|  |  |  |
| Quellenstatus LED (4)                                                               |                                                                                     |                                                                                     |

### Wiedergabequelle (Source) wechseln

- ▶ Button  (6) drücken, um zwischen verbundenen Wiedergabequellen zu wechseln (> Bluetooth® > USB > AUX >).

Die Quellenstatus LED (4) leuchtet in der jeweiligen Farbe.

- ☑ **Wiedergabequelle ist eingestellt.**

### Bluetooth® als Wiedergabequelle einstellen

- ▶ Button  (6) drücken.

Die Quellenstatus LED (4) leuchtet dauerhaft blau.

- ☑ **Bluetooth® ist als Wiedergabequelle eingestellt.** Der Lautsprecher sucht automatisch nach bereits gekoppelten Geräten (Bluetooth®-Liste). Registriert der Lautsprecher ein solches Gerät in der Umgebung, versucht er automatisch die Verbindung mit diesem Gerät herzustellen.

### AUX als Wiedergabequelle einstellen

Bei Anschließen eines AUX-Zuspielers wird dieser automatisch als Wiedergabequelle (Source) eingestellt.

Die Quellenstatus-LED (4) leuchtet dauerhaft türkis.

### USB als Wiedergabequelle einstellen

Bei Anschließen eines USB-Zuspielers wird dieser automatisch als Wiedergabequelle (Source) eingestellt.

→ *PC-Soundkartenfunktion (USB) – S. 12*

Die Quellenstatus LED (4) leuchtet dauerhaft weiß.

## Wiedergabe steuern

### Wiedergabe starten

- ▶ Wiedergabe über den verbundenen Zuspeler (Bluetooth®-Gerät, AUX-Gerät oder USB-Gerät) starten.

### Wiedergabe pausieren und fortsetzen / Stummschalten

#### HINWEIS

Bei AUX-Wiedergabequellen ist es nicht möglich die Wiedergabe zu pausieren. Stattdessen wird die Wiedergabe stumm geschaltet.

- ▶ Button  (7) drücken.
- ☑ Die Wiedergabe wird pausiert/ stumm geschaltet (Source abhängig).
- ▶ Button  (7) erneut drücken.
- ☑ Die Wiedergabe wird fortgesetzt/ Stummschaltung wird aufgehoben (Source abhängig).

### Vorherigen Track abspielen

- ▶ Button   (7) 3× drücken.
- ☑ Der aktuelle Track wird von vorne gestartet. (Wenn der Track mehr als 3 Sekunden abgespielt wurde.)
- ☑ Der vorherige Track wird gestartet. (Wenn der Track weniger als 3 Sekunden abgespielt wurde.)

### Nächsten Track abspielen

- ▶ Button   (7) 2× drücken.
- ☑ Der nächste Track wird gestartet.

## Lautstärke einstellen

#### HINWEIS

Auch die Lautstärkeeinstellung am Zuspeler hat Einfluss auf die Lautstärke des Lautsprechers.

- ▶ Button  (8) drücken.
  - ▶ Für stufenweise (schnellere) Änderung Button  (8) gedrückt halten.
- ☑ Die Lautstärke wird reduziert.
- ▶ Button  (9) drücken.
  - ▶ Für stufenweise (schnellere) Änderung Button  (9) gedrückt halten.
- ☑ Die Lautstärke wird erhöht.

# Energieversorgung (Akku)

## ⚠️ WARNUNG

### Verletzungsgefahr durch explodierende Akkus!

Batterien (insbesondere Lithiumbatterien) können bei unsachgemäßem Umgang explodieren.

- ▶ Akkus nicht erhitzen, kurzschließen oder verbrennen.
- ▶ Akkus vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

## ACHTUNG

### Beschädigungsgefahr durch unsachgemäßes Laden!

Unsachgemäßes Laden kann den Lautsprecher bzw. den Akku beschädigen.

- ▶ Ausschließlich geeignete Netzteile bzw. geeignete Geräte zur Stromversorgung sowie ein geeignetes USB-C-Kabel verwenden.

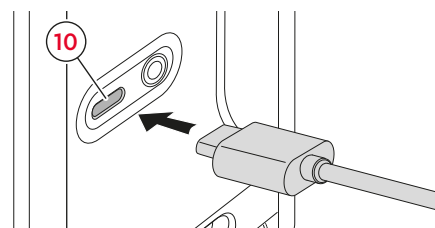
## i HINWEIS

Der Lautsprecher unterstützt zwei Lademodi. Akkuschonend für längere Lebensdauer und Schnellladen für maximale Geschwindigkeit.

## i HINWEIS

Zum Schutz des Akkus verfügt der Lautsprecher über einen Tiefenentladungsschutz, der das Gerät bei Erreichen des Schwellenwerts abschaltet.

## Akku laden



Anschluss Ladekabel

1. USB-C-Stecker eines USB-C-Kabels in den USB-Anschluss (10) des Lautsprechers stecken.
2. Stromversorgung wie folgt herstellen:
  - ▶ USB-C-Kabel mit einem geeigneten Netzteil an die Stromversorgung anschließen.oder
  - ▶ USB-C-Kabel an ein geeignetes Gerät zur Stromversorgung anschließen.

- ☑ **Der Akku wird aufgeladen.** Während des Ladevorgangs zeigt die Batteriestatus-LED (3) den aktuellen Ladezustand an.

→ *Ladezustand anzeigen* – S. 18

## i HINWEIS

Der vollaufgeladene Akku ermöglicht bei mittlerer Lautstärke eine Betriebsdauer von ca. 40 Stunden.

## i HINWEIS

Lautsprecher lässt sich nicht aufladen.

→ *Fehlerbehebung* – S. 23

## **i HINWEIS**

Für das Laden des Lautsprechers empfehlen wir den Lautsprecher Teufel Power Adapter 60 W USB-C/A PD060E-D1C1AVE. Mit diesem LadeNetzteil liegt die Leistungsaufnahme im Off-Mode unterhalb des durch die Ökodesign-Verordnung geforderten Grenzwerts von 0,5 W.

### Ladezustand anzeigen

Über die Batteriestatus-LED (3) kann der aktuelle Akku-Ladezustand angezeigt werden.

► Button  (5) bei eingeschaltetem Lautsprecher drücken.

☑ Der Ladezustand wird angezeigt.

Legende:

 = LED blinkt

 = LED leuchtet

| Ladezustand in %                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1–10 %                                                                              | 11–33 %                                                                             | 34–79 %                                                                             | 80–100 %                                                                            |
|  |  |  |  |
| Batteriestatus-LED (3)                                                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |

## **i HINWEIS**

Der Ladezustand wird auch in der Teufel Go App angezeigt.

## Lademodi

### **i HINWEIS**

Während des Ladevorgangs, kann zwischen den Modi akkuschonendes Laden und Schnellladen gewechselt werden. Standardmäßig ist akkuschonendes Laden voreingestellt.

Für den Modus Schnellladen, muss das Netzteil bzw. das Gerät zur Stromversorgung über die entsprechende Leistung verfügen.

### Schnellladen aktivieren/deaktivieren

► Button  (5) 2× drücken.

☑ Modus Schnellladen ist aktiviert. Die Batteriestatus-LED (3) blinkt 2×. Anschließend wird der aktuelle Ladezustand angezeigt.

Legende:

 = LED blinkt

 = LED leuchtet

| Ladezustand in %                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1–10 %                                                                              | 11–33 %                                                                             | 34–79 %                                                                             | 80–100 %                                                                             |
|  |  |  |  |
| Batteriestatus-LED (3)                                                              |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |

► Button  (5) erneut 2× drücken.

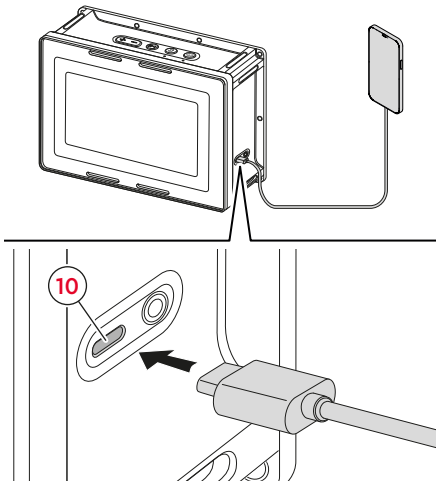
☑ Modus Schnellladen ist deaktiviert. Der Akku wird akkuschonend geladen.

## **i HINWEIS**

Akkuschonendes Laden lädt den Akku nur bis 90% auf, um den Verschleiß des Akkus zu verringern.

## **Powerbank verwenden**

Der USB-C-Anschluss dient auch als Powerbank und kann angeschlossene Zuspielder (z. B. Smartphone) aufladen.



1. USB-C-Kabel an den USB-Anschluss (10) anschließen.
  2. USB-Kabel an einen Zuspielder, z. B. Smartphone anschließen.
- ☒ **Der Zuspielder wird aufgeladen.**

## **i HINWEIS**

Die Nutzung der Powerbank-Funktion verkürzt die Betriebsdauer des Lautsprechers.

Die Powerbank-Funktion wird auch dann fortgesetzt, wenn der Lautsprecher im Standby-Modus ist.

**Der max. Ladestrom beträgt 3 Ampere.**

### **Voraussetzungen**

- Lautsprecher ist eingeschaltet und der Ladezustand des Akkus bei mind. 30%.
- Lautsprecher ist im Standby-Modus und der Ladezustand des Akkus bei mind. 30%.

Externer Zuspielder wird nicht geladen:

- wenn der Ladezustand des Akkus weniger als 30% ist,
- der Lautsprecher ausgeschaltet wird.

## **i HINWEIS**

Voraussetzungen sind erfüllt, aber der externe Zuspielder lässt sich nicht aufladen.

→ Fehlerbehebung – S. 23

## Energiesparmodus (Eco-Modus)

Bei aktiviertem Eco-Modus wird die Akkulaufzeit des Lautsprechers verlängert und die Betriebsdauer um bis zu 80% erhöht.

- LEDs werden gedimmt.
- Maximal erreichbare Lautstärke wird begrenzt.
- Wiedergabe tiefer Bässe wird reduziert.
- Equalizer-Funktion in der Teufel Go App wird deaktiviert.



### HINWEIS

Der Eco-Modus kann auch über die Teufel Go App aktiviert und deaktiviert werden.

#### Eco-Modus aktivieren

▶ Button-Kombination ► **II (7) | + (9)** für 0,5 Sekunden gedrückt halten.

☑ **Eco-Modus ist aktiviert.**

Die Quellenstatus-LED **(4)** blinkt 1× grün.

#### Eco-Modus deaktivieren

▶ Button-Kombination ► **II (7) | + (9)** für 0,5 Sekunden gedrückt halten.

☑ **Eco-Modus ist deaktiviert.**

Die Quellenstatus-LED **(4)** blinkt 2× grün.

## Weitere Funktionen

### Party-Link

Der Lautsprecher kann via Bluetooth® mit bis zu 100 kompatiblen Lautsprechern zu einer Lautsprecher-Kette verbunden werden, z. B. um einen größeren Raum zu beschallen.

Der erste Lautsprecher fungiert bei der Verwendung der Party-Link-Funktion als Broadcaster. Am Broadcaster steuern Sie die Wiedergabe für die gesamte Lautsprecher-Kette, an den verbundenen Lautsprechern kann gezielt nachjustiert werden (z. B. Lautstärkeinstellungen).

#### Party-Link aktivieren

1. Schließen Sie einen externen Zuspeler via Bluetooth® oder USB an den ersten Lautsprecher an. → *Zuspeler verbinden – S. 11*

2. Button-Kombination **⌘ (6) | + (9)** am ersten Lautsprecher für 0,5 Sekunden gedrückt halten.

Die Quellenstatus LED **(4)** blinkt violett.

- ☑ **Der Kopplungs-Modus ist aktiviert, der Lautsprecher wird zum Broadcaster im Party-Link-Modus.**

3. Einen weiteren Lautsprecher (Receiver) einschalten.

→ *Ein- und Ausschalten – S. 14*

4. Button-Kombination **⌘ (6) | + (9)** am noch nicht verbundenen Lautsprecher für 0,5 Sekunden gedrückt halten.

Die Quellenstatus LED **(4)** blinkt gelb.

- ☑ **Der Lautsprecher (Receiver) ist mit dem Broadcaster verbunden. Alle gekoppelten Lautsprecher geben denselben Inhalt wieder.**

Die Quellenstatus LED **(4)** des Broadcasters leuchtet dauerhaft violett.

Die Quellenstatus LED **(4)** des Receivers leuchtet dauerhaft gelb.

5. Um weitere Lautsprecher zu verbinden Schritt 3 und 4 mit jedem weiteren Lautsprecher wiederholen (optional).

#### Party-Link deaktivieren

- ▶ Button-Kombination **⌘ (6) | — (8)** für 0,5 Sekunden gedrückt halten.

- ☑ **Die Kopplung wird aufgehoben und der Party-Link-Modus auf dem Lautsprecher deaktiviert.**

#### HINWEIS

Die Party-Link-Funktion kann auch über die Teufel Go App eingerichtet werden.

# Reinigung und Pflege

---

## ACHTUNG

### **Sachschäden durch unsachgemäßes Reinigen!**

Das Verwenden von nicht geeigneten Reinigungsmitteln kann zu Verfärbungen und Zerstörungen der Oberfläche führen.

- ▶ Keine Feuchtigkeit ins Innere gelangen lassen.
- ▶ Lautsprecher nur mit einem trockenen und weichen Tuch reinigen.

1. Staub und leichte Verschmutzungen mit einem trockenen Ledertuch entfernen.
2. Hartnäckige Flecken mit mildem Seifenwasser leicht angefeuchtetem Tuch entfernen.
3. Feuchte Flächen anschließend mit einem trockenen und weichen Tuch ohne Druck trocken reiben.

☒ **Der Lautsprecher ist gereinigt.**

# Fehlerbehebung

► Folgende Hinweise befolgen, um mögliche Störungen zu beheben:

| Störung                                                        | Mögliche Ursache                                                                                                                                                               | Behebung                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kein Ton.                                                      | Lautstärke ist zu niedrig.                                                                                                                                                     | ► Lautstärke erhöhen.<br>→ <i>Lautstärke einstellen – S. 16</i>                                  |
|                                                                | Lautstärke am Zuspeler ist zu niedrig.                                                                                                                                         | ► Lautstärke am Zuspeler (z. B. Smartphone) erhöhen.                                             |
|                                                                | Lautsprecher ist nicht mit dem Zuspeler verbunden.                                                                                                                             | ► Lautsprecher mit dem Zuspeler verbinden.<br>→ <i>Zuspeler verbinden – S. 11</i>                |
|                                                                | Zuspeler ist nicht ausgewählt.                                                                                                                                                 | ► Zuspeler als Ausgabegerät einstellen.<br>→ <i>Wiedergabequelle (Source) einstellen – S. 15</i> |
|                                                                | Bluetooth®-Verbindung ist durch ein anderes Funksystem gestört.                                                                                                                | ► Lautsprecher an einem anderen Ort aufstellen.<br>→ <i>Aufstellen – S. 10</i>                   |
| Lautsprecher lässt sich nicht einschalten.                     | Akku ist leer.                                                                                                                                                                 | ► Lautsprecher laden.<br>→ <i>Akku laden – S. 17</i>                                             |
| Lautsprecher schaltet sich nach kurzem Einschalten wieder aus. | Außen- und/oder Akkutemperatur zu niedrig. Batteriestatus-LED (3) blinkt 6 Sekunden schnell blau und grün und erlischt, wenn die Akkutemperatur wieder im Normalbereich liegt. | ► Lautsprecher an einem wärmeren Ort aufstellen.<br>→ <i>Aufstellen – S. 10</i>                  |
|                                                                | Außen- und/oder Akkutemperatur zu hoch. Batteriestatus-LED (3) blinkt 6 Sekunden schnell rot und gelb und erlischt, wenn die Akkutemperatur wieder im Normalbereich liegt.     | ► Lautsprecher an einem kälteren Ort aufstellen.<br>→ <i>Aufstellen – S. 10</i>                  |

| Störung                                                            | Mögliche Ursache                                                                                                                                                         | Behebung                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Lautsprecher lädt nicht.<br>Oder:<br>Externer Zuspeler lädt nicht. | Außen- und/oder Akkutemperatur zu niedrig. Batteriestatus-LED (3) blinkt 6 Sekunden schnell rot, blau und grün und erlischt, wenn der Lautsprecher wieder aufladbar ist. | ▶ Lautsprecher an einem wärmeren Ort aufstellen.<br>→ <i>Aufstellen – S. 10</i> |
|                                                                    | Außen- und/oder Akkutemperatur zu hoch. Batteriestatus LED (3) blinkt 6 Sekunden schnell rot und gelb und erlischt, wenn der Lautsprecher wieder aufladbar ist.          | ▶ Lautsprecher an einem kälteren Ort aufstellen.<br>→ <i>Aufstellen – S. 10</i> |
|                                                                    | Feuchtigkeit am USB-C-Anschluss oder Stecker. Batteriestatus LED (3) blinkt sehr schnell blau und erlischt, sobald die Steckverbindung getrennt wird.                    | ▶ USB-C-Anschluss und Stecker vollständig trocknen lassen.                      |

## Auf Werkseinstellung zurücksetzen

### HINWEIS

Alle Benutzereinstellungen und Daten werden gelöscht und auf den Werkszustand zurückgesetzt.

- ▶ Button-Kombination  (5) | + (9) für 8 Sekunden gedrückt halten.
- ☑ **Der Lautsprecher ist auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Alle persönlichen Einstellungen wurden gelöscht.**

## Technische Daten

| Allgemeine technische Daten |                                            |
|-----------------------------|--------------------------------------------|
| Abmessungen (B × H × T)     | 260 mm × 185 mm × 103 mm                   |
| Gewicht                     | 2,5 kg                                     |
| Ladespannung USB            | 5 V / 9 V / 12 V / 15 V / 20 V<br>max. 3 A |
| Betriebstemperatur          | 0 °C bis +45 °C                            |
| Lagertemperatur             | -20 °C bis +60 °C                          |
| Schutzart                   | IP67                                       |



Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 2,5 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 60 Watt reichen.

Schnellladefähig über USB-P

nur bei Bedarf

| Funknetz   | Frequenzbänder  | Sendeleistung      |
|------------|-----------------|--------------------|
| Bluetooth® | 2400–2483,5 MHz | 8,192 dBm / 6,6 mW |



Hiermit erklärt Lautsprecher Teufel GmbH, dass der Lautsprecher MYND® der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

[teufel.de/konformitaetserklaerungen](http://teufel.de/konformitaetserklaerungen)

[teufelaudio.com/declaration-of-conformity](http://teufelaudio.com/declaration-of-conformity)



# Teufel

Bei Fragen, Anregungen oder Kritik  
wenden Sie sich bitte an unseren Service:

## **Lautsprecher Teufel GmbH**

BIKINI Berlin  
Budapester Straße 44  
10787 Berlin (Germany)

[teufelaudio.com](https://teufelaudio.com)

[teufel.de](https://teufel.de)

[teufel.ch](https://teufel.ch)

[teufelaudio.at](https://teufelaudio.at)

[teufelaudio.nl](https://teufelaudio.nl)

[teufelaudio.be](https://teufelaudio.be)

[teufelaudio.fr](https://teufelaudio.fr)

[teufelaudio.pl](https://teufelaudio.pl)

[teufelaudio.it](https://teufelaudio.it)

[teufelaudio.es](https://teufelaudio.es)

## **Telefon:**

Deutschland: +49 (0)30 217 84 217

Österreich: +43 12 05 22 3

Schweiz: +41 43 50 84 08 3

International: 00800 200 300 40 (gratis)

## **Online-Support:**

[teufelaudio.com/support](https://teufelaudio.com/support)

[teufel.de/support](https://teufel.de/support)

## **Kontakt:**

[teufelaudio.com/contact](https://teufelaudio.com/contact)

[teufel.de/kontakt](https://teufel.de/kontakt)

Alle Angaben ohne Gewähr.

Technische Änderungen, Tippfehler und  
Irrtum vorbehalten.